



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 1 października 1959

Nr 17

Poz. 106 — 110

T R E Ś Ć



DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja kolejowa

ZARZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI:

Poz. 106 — z 28 września 1959 w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Poz. 107 — z 5 września 1959 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — ZR-6.

Poz. 108 — z 15 września 1959 w sprawie zmiany Taryfy Towarowej Polskich Kolei Państwowych, Część III (Taryfa Tranzytowa), obowiązującej od 1 stycznia 1959 r.

Poz. 109 — Obwieszczenie Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 16 września 1959 w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

Część C

Komunikacja wodna

Poz. 110 — Zarządzenie Nr 86 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z 10 września 1959 w sprawie Taryfy Osobowej i Bagażowej Żeglugi Przybrzeżnej.

OGŁOSZENIA

W sprawie podwyżki stawek niektórych kar umownych przy przewozie przesyłek towarowych kolejami.

O wprowadzeniu zimowych rozkładów jazdy PKP i PKS.

DZIAŁ URZĘDOWY

Część A

Komunikacja Kolejowa

Poz. 106. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 28 września 1959 r. w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Na podstawie art. 27 ust. 1 pkt 1, 36 ust. 5, 37 ust. 1 i 129 dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami zarządza się co następuje:

- 1) zdanie drugie w ust. 7 przepisów wykonawczych do art. 36 otrzymuje brzmienie:
„Za wagon o najniższej granicy obciążenia, w zależności od najwyższego dopuszczalnego nacisku osi na szyny, uważa się na liniach normalnotorowych:
 - a) przy wagonach krytych — wagon z granicą obciążenia 17,5 ton
 - b) przy wagonach węglarkach — wagon z granicą obciążenia 24,0 ton
 - c) przy wagonach platformach — wagon z granicą obciążenia 21,0 ton
 - d) przy wagonach specjalnych wapniarkach — wagon z granicą obciążenia 21,0 ton na liniach wąskotorowych — wagon 5-tonowy.Przy wagonach oznaczonych znakiem ładowności i nośności do czasu oznaczenia ich nowym znakiem granicy obciążenia granicę tę uważa się za równoznaczną:
 - a) przy wagonach krytych — z nośnością 17,5 ton
 - b) przy wagonach węglarkach — z nośnością 24,0 ton
 - c) przy wagonach platformach — z nośnością 21,0 ton
 - d) przy wagonach specjalnych wapniarkach — z nośnością 21,0 ton;
- 2) ust. 13 przepisów wykonawczych do art. 37 uzupełnia się, jak następuje:
„Jeżeli na wagonie w miejsce ładowności i nośności zamieszczono nowe oznaczenie A B C określające granicę obciążenia wagonu ładunkiem, wówczas jako miarodajną do załadowania wagonu w myśl załącznika Nr 22 przyjmuje się granicę odpowiadającą oznaczeniu A B C. Kolej ustala, przy których wagonach wypisana na wagonie granica obciążenia podlega zwiększeniu o 0,5 tony.”
- 3) w Przepisach o przewozie towarów w pojemnikach (kontenerach), Załącznik Nr 2 DKP, wprowadza się następujące zmiany:

- a) ust. 3 w § 8 otrzymuje brzmienie:
 „3. Ładowanie do wagonów pojemników z przesyłkami drobnymi i umocowanie ich po załadunku należy do kolei”;
- b) w ust. 3 w § 13 skreśla się ostatnie zdanie;
- c) ust. 4 w § 13 otrzymuje brzmienie:
 „4. Wyładowanie pojemników z przesyłkami drobnymi z wagonów należy do kolei”;
- 4) w ust. 4 Wspólnych postanowień dla grup A i B norm ładunkowych obowiązujących przy przewozie przesyłek wagonowych — Załącznik Nr 22 DKP — tekst zawarty w pkt 1) do pkt 6) zastępuje się nowym w brzmieniu następującym:
 „pszenicy z poz. 1a) kt. }
 żyta z poz. 1b) kt. } z wyjątkiem wysyłanych z przeznaczeniem do siewu
 ziemniaków z poz. 28 kt. — tylko przeznaczonych do zaopatrzenia na zimę i do celów przemysłowych
- buraków cukrowych świeżych z poz. 30a) kt.
 korzeni cykorii świeżych z poz. 33a) kt.
 kamieni nieobrobionych z poz. 201 kt.
 kamiennych materiałów z poz. 202 kt.
 piasku, żwiru, żwirku, pospółki żwirowo-piaskowej i ziemi z poz. 207 kt.
 gliny z poz. 209 kt.
 gliny i wapnia w stanie palonym z poz. 212 kt.
 cementów z poz. 214 kt.
 kaolinu z poz. 221a) kt.
 ziemi i piasków z poz. 222 kt.
 rud z poz. 241a) i b) kt.
 węgla, brykietów i mialu węglowego z poz. 250 kt.
 koksu węglowego (oprócz mielonego) i brykietów z koksu z poz. 252 kt.
 żużli węglowych (leszu) z poz. 254 kt.
 cukru z poz. 444 i 445 kt.
 wyśłodków buraczanych świeżych z poz. 486 kt.
 wapna z poz. 569 kt.
 nawozów z poz. 636, 644—646 kt.
 drewna wszelkiego z poz. 904—910 kt.
 miazgi drzewnej mokrej z poz. 1001 kt.
 makulatury poz. 1004 kt.
 cegły i pustaków z poz. 1116a) kt.
 klinkieru z poz. 1123 kt.
 tłucznia z cegły poz. 1124 kt.
 rumowiska budowlanego poz. 1126 kt.
 cegły i pustaków cementowych i betonowych z poz. 1142 kt.
 cementowych i betonowych płyt i krawężników z poz. 1143 kt.
 wyrobów z cementu i betonu z poz. 1148 kt.
 materiałów nawierzchni drogowej z poz. 1156 kt.
 żelaza, surówki, stali i wyrobów z poz. 1201—1204 kt.
 blachy i płyt żelaznych i stalowych z poz. 1205a) i b) kt.
 złomu z żelaza i stali z poz. 1226 kt.”

tylko gdy jednorazowa wysyłka
 wynosi więcej niż jeden wagon

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

MINISTER KOMUNIKACJI
 w z. J. Popielas

Poz. 107. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 5 września 1959 r. w sprawie zmiany taryfy na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6.

W Taryfie na przewóz osób, przesyłek bagażowych i ekspresowych do Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS) — Nr ZR-6 (Dz.T.i Z.K. z r. 1957 Nr 6, poz. 36) wprowadza się następujące zmiany:

1. Na str. 107 dane relacji Plesna st. hr.—Praha hl. n zmienia się następująco:

1	2	3	4
Plesna st. hr. (Rariumbad Brambach Gr.)		Frantiskovy Lazne—Trsnice	
Praha hl. n	252	Brezno u Chomutova	—

2. Na str. 124 Tabelę opłat za przejazd okrętami Bułgarskiej Floty Morskiej zamienia się następująca nową tabelą:

Od portu do portu	Pełna opłata za przejazd w kabinie (w rublach)		Opłata przewozowa za każde 10 kg przesyłki bagażowej przekraczającej normę wagi ustalonej dla bezpłatnego przewozu: a) na dziecko do lat 10 — 75 kg b) na osobę dorosłą — 150 kg (w rublach)
	1 klasy	2 klasy	
1	2	3	4
Warna—Dures	700,00	550,00	5,50
Warna—Odessa	200,00	150,00	1,50
Warna—Constanta	90,00	70,00	0,70
Odessa—Dures	820,00	630,00	6,30
Odessa—Constanta	130,00	100,00	1,00
Constanta—Dures	770,00	600,00	6,00

3. Na str. 134 w spisie stacji kolei Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej w kolumnie lewej w porządku alfabetycznym dodaje się nazwę stacji „Zgorzelec”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959 r.

z up. **MINISTRA KOMUNIKACJI**
M. Zajfryd

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych

Poz. 108. Zarządzenie Ministra Komunikacji z 15 września 1959 w sprawie zmiany Taryfy Towarowej Polskich Kolei Państwowych, Część III (Taryfa Tranzytowa), obowiązującej od 1 stycznia 1959 r.”.

W Taryfie towarowej Polskich Kolei Państwowych, Część III — Taryfa tranzytowa — obowiązującej od 1 stycznia 1959 r. w dziale II na stronach 6 i 7 wykaz tranzytowych odległości taryfowych zastępuje się nowym, poniżej zamieszczonym wykazem:

Odległości taryfowe kolei PRL

Od Granicy Państwa pod względnie od stacji portowej do Granicy Państwa wzgl. do stacji portowej	Okręg Dyrekcyjny	Przez porty morskie i rzeczne					
		Gdańsk/ Gdynia Port	Gliwice Port	Koźle Port	Malczyce Port	Szczecin Port	Wrocław Nadodrze
		K i l o m e t r ó w					
Bielawą Dolną	Wc	541	—	—	—	326	—
Chałupkami	Kt	615	75	59	225	550	186
Gdańsk/Gdynia Port	G	—	—	—	—	396	—
Głomnem	O	292	—	—	—	583	—
Głuchołazami	Kt	586	116	80	160	485	121
Gubinem	P	489	—	—	—	255	—
Kostrzynem	P	394	—	—	—	117	—
Leluchowem	K	811	—	—	—	806	—
Lubawką	Wc	573	266	230	98	403	123
Markłowicami	Kt	635	100	106	272	597	233
Mioszowem	Wc	569	247	211	101	418	104
Międzylesiem	Wc	609	219	183	175	502	144
Skandawą	O	276	—	—	—	567	—
Słubicami	P	442	—	—	—	165	—
Szczecinem Gum. kier. Grambow	S	391	—	—	—	27	—
Szczecinem Gum. kier. Rosow	S	393	—	—	—	29	—
Terespołem	W	550	—	—	—	725	—
Zasiekami	Wc	532	—	—	—	307	—
Zawidowem	Wc	577	336	310	140	362	179
Zebrzydowicami	Kt	624	89	95	261	586	222
Medyką	K	756	—	—	—	877	—

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 1959 r.

z up. MINISTRA KOMUNIKACJI
M. Zajfryd
 Dyrektor Centralnego Zarządu
 Przewozów Kolejowych

Poz. 109. Obwieszczenia Ministerstwa Komunikacji (Departament Finansowo-Księgowy) z 16 września 1959 w sprawie stosowania kursów przeliczenia walut zagranicznych.

W związku z art. 33 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), art. 43 Umowy o międzynarodowej komunikacji osobowej (SMPS), art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie towarów kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIM) i art. 56 Konwencji międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami z dnia 25 października 1952 r. (CIV) ogłasza się następujące kursy przeliczenia walut zagranicznych:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
Za 100 leków albańskich	8,02	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,68
„ 100 szylingów austriackich	15,49	92,94
„ 100 franków belgijskich	8,02	48,12
„ 100 lewów bułgarskich	58,97	—
„ 100 juanów chińskich	200,50	—
„ 100 koron czeskosłowackich	55,70	—
„ 100 koron duńskich	58,05	349,50
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	75,18
„ 1000 franków francuskich	8,12	49,14
„ 100 drachm greckich	13,36	80,20
„ 100 pesetów hiszpańskich	6,69	40,14
„ 100 florenów holenderskich	105,52	637,50
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,16
„ 1 dolar kanadyjski	4,19	25,14
„ 100 wonów koreańskich	333,80	—
„ 100 tugrików mongolskich	100,25	—
„ 100 franków luksemburskich	8,02	48,12
„ 100 marek niemieckich wschodnich	180,45	—
„ 100 marek niemieckich zachodnich	95,24	571,44
„ 100 koron norweskich	56,14	336,84
„ 100 escudów portugalskich	13,96	84,60
„ 100 lei rumuńskich	66,84	—
„ 1 dolar USA	4,01	24,06
„ 100 franków szwajcarskich	93,04	558,24
„ 100 koron szwedzkich	77,51	465,06
„ 100 funtów tureckich	44,55	267,30
„ 100 forintów węgierskich	34,17	—
„ 100 dongów wietnamskich	136,30	—
„ 1000 lirów włoskich	6,42	38,52
„ 100 rubli ZSRR	100,25	—

1 frank złoty = 1,42857 franka szwajcarskiego

Kursy specjalne stosuje się do przeliczenia opłat za przewóz osób.

Zasady stosowania kursów przeliczenia do opłat za przewóz osób zawiera zarządzenie Ministra Kolei Nr KZR 3e-46/4/57 z dnia 9 lutego 1957 r. w sprawie sprzedaży za złote biletów kolejowych w komunikacjach międzynarodowych wraz z późniejszymi zmianami.

Wyżej wymienione kursy stosuje się od 7 sierpnia 1959 r. Jednocześnie tracą moc obowiązującą kursy przeliczenia walut zagranicznych ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Komunikacyjnych Nr 13, poz. 74 z 1959 r.

Z ważnością od 8 września 1959 r. należy poprawić kursy szylinga austriackiego, korony duńskiej, marki finlandzkiej, franka francuskiego, peseta hiszpańskiego, florena holenderskiego, dinara jugosłowiańskiego, dolara kanadyjskiego, marki niemieckiej zachodniej, escuda portugalskiego, franka szwajcarskiego, forinta węgierskiego, funta sterlinga angielskiego, lira włoskiego jak następuje:

Waluta kraju	Kursy podstawowe	Kursy specjalne
	z ł o t y c h	
Za 100 szylingów austriackich	15,42	93,24
„ 100 koron duńskich	58,05	348,99
„ 1000 marek finlandzkich	12,53	76,33
„ 1000 franków francuskich	8,12	49,06
„ 100 pesetów hiszpańskich	6,69	40,66
„ 100 florenów holenderskich	105,52	636,59
„ 1000 dinarów jugosłowiańskich	13,36	80,60
„ 1 dolar kanadyjski	4,21	25,26
„ 100 marek niemieckich zachodnich	95,48	574,43
„ 100 escudów portugalskich	13,95	84,21
„ 100 franków szwajcarskich	92,88	557,28
„ 100 forintów węgierskich	34,16	—
„ 1 funt sterling	11,23	67,57
„ 1000 lirów włoskich	6,46	38,74

Dyrektor Departamentu
Finansowo-Księgowego
w z. E. Berc

C z ę ś ć C
Komunikacja wodna

Poz. 110. Zarządzenie Nr 86 Ministra Żeglugi i Gospodarki Wodnej z dnia 10 września 1959 r. w sprawie Taryfy Osobowej i Bagażowej Żeglugi Przybrzeżnej.

§ 1.

Zgodnie z decyzją Prezesa Państwowej Komisji Cen, wyrażoną w piśmie z dnia 25 sierpnia 1959 r. Nr UTK-III/2/272/59 wprowadza się w Taryfie Osobowej i Bagażowej Żeglugi Przybrzeżnej następującą zmianę:

Dotychczasowy „§ 8 ust. 1 — Przewozy promowe” otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 8 — Przewozy wewnątrzportowe”

1. Za przewóz osób statkami pobiera się opłatę w następującej wysokości:

a) w relacji Nowy Port—Basen Górniczy

opłata normalna za jednorazowy przejazd	zł 1.20
opłata ulgowa za jednorazowy przejazd	zł 0.80
bilety miesięczne szkolne i pracownicze imienne	zł 21.00
bilety miesięczne na okaziciela	zł 63.00

b) w relacji Zielona Brama—Westerplatte

opłata normalna za jednorazowy przejazd	zł 1.20
opłata ulgowa za jednorazowy przejazd	zł 0.80
bilet miesięczny dwuprzejazdowy na 1 strefę	zł 21.00
bilet miesięczny dwuprzejazdowy na 2 strefy	zł 28.00
bilet miesięczny dwuprzejazdowy na 3 strefy	zł 35.00

- | | |
|---|----------|
| bilet miesięczny dwuprzejazdowy na 4 strefy | zł 49.00 |
| bilet miesięczny dwuprzejazdowy na 5 stref | zł 63.00 |
2. Ustęp 2 § 8 — pozostaje bez zmian.

§ 2.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 sierpnia 1959 r.

MINISTER ŻEGLUGI
I GOSPODARKI WODNEJ

w z. J. Grochulski

O G Ł O S Z E N I A

Ogłoszenie w sprawie podwyżki stawek niektórych kar umownych przy przewozie przesyłek towarowych kolejami.

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z § 9 uchwały Nr 395/59 Rady Ministrów z 1 października 1959 r. w sprawie zapewnienia wykonania przewozów przez Polskie Koleje Państwowe w okresie przewozów jesiennych do 31 grudnia 1959 ulegają podwyżce następujące stawki kar umownych zawarte w uchwale Nr 549/53 Rady Ministrów z 14 lipca 1953 r. a mianowicie:

1. 1) Pięciokrotnej podwyżce ulegają stawki kar umownych za przetrzymanie wagonu (ust. 6 i 6a);
- 2) ośmiokrotnej podwyżce ulegają stawki kar umownych za podstawienie wagonu w stanie zanieczyszczonym (ust. 3);
- 3) dziesięciokrotnej podwyżce ulegają stawki kar umownych:
 - a) za odwołanie przez nadawcę zamówionego wagonu (ust. 9),
 - b) za zwrócenie wagonu w stanie nienależytej czystości lub z niepozakładanymi częściami (ust. 22).
2. Pięciokrotnej podwyżce ulegają w tym samym okresie także specjalne stawki kar umownych za przetrzymanie wagonów przy ilościowym ich zdawaniu na bocznicach, a także w portach morskich, jeżeli czynności ładunkowe w portach nie odbywają się bezpośrednio z wagonów na statek lub odwrotnie.
3. Podwyżka kar umownych za przetrzymanie wagonów dotyczy wagonów przetrzymanych pod ładunkiem na stacji nadania, pod wyładunkiem na stacji przeznaczenia a także w przypadkach przetrzymania wagonów w wyniku zmiany umowy przewozu.
4. Podwyższone kary z tytułu przetrzymania wagonów pod wyładunkiem na torach ogólnego użytku na stacjach wyznaczonych przez kolej pobiera się od upływu terminu ustalonego dla wyładowania najmniej do czasu najbliższej planowej obsługi stacyjnych torów ładunkowych, przewidzianej po zakończeniu czynności wyładunkowych.
5. W portach morskich i rzecznych nie stosuje się podwyżki kar umownych przewidzianej w ust. 1 do:
 - a) przesyłek tranzytowych,
 - b) przesyłek importowych i eksportowych, jeżeli czynności ładunkowe odbywają się bezpośrednio z wagonów na statek i ze statku na wagony.

Wymienione podwyżki mają zastosowanie w okresie od 5 października do 31 grudnia 1959 r.

Dyrektor Centralnego Zarządu
Przewozów Kolejowych
M. Zajfryd

Ogłoszenie o wprowadzeniu zimowych rozkładów jazdy na PKP i PKS.

Z dniem 4 października 1959 r. wchodzi w życie zimowe rozkłady jazdy pociągów PKP i autobusów PKS na okres do 28 maja 1960 r.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI
(ul. Chałubińskiego 4)

Telefon Redakcji: 2108 wewnątrz. 4511. Cena pojedynczego numeru 2 zł. Sprzedaż pojedynczych numerów odbywa się w DOKP. Prenumerata roczna 40 zł, półroczna 20 zł. Prenumeratę przyjmuje Warszawska Drukarnia Kolejowa w Warszawie (Zoliborz), ul. Felińskiego 2a. Konto NBP Oddział Warszawa Zoliborz Nr 1543-6-107.

W.D.K. w Warszawie. Zam. nr 1000/59. Nakł. 11,500 pap. druk. kl. VII 60 gr. A-4.



